

19-20

Guía de la asignatura SEMIPRESENCIAL



FRANCÉS INTERMEDIO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780020

UNED

19-20

FRANCÉS INTERMEDIO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04780020

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

Revisiones de las pruebas presenciales

INTRODUCCIÓN

Tras un primer acercamiento a la complejidad de la Lengua Francesa en los dos cursos anteriores, el alumno deberá alcanzar en este curso el nivel definido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como «Usuario Independiente» (Nivel B1).

El nivel B1 de francés es un estadio intermedio en el aprendizaje de la lengua francesa. Constituye un curso de avance y consolidación de los contenidos del nivel básico (A2) pero, además, se adquirirán competencias comunicativas de mayor sofisticación. Es decir, con respecto al nivel A2, la complejidad será mayor tanto a nivel léxico como morfológico y sintáctico con el fin de alcanzar un nivel intermedio (B1). Asimismo, el alumno que supere este nivel habrá obtenido las competencias comunicativas necesarias en la lengua para proceder al nivel B2. En consecuencia, estamos en un nivel que, al ser superado, conduce al alumno a un estadio de expresión y comprensión tanto a nivel escrito como oral, que le capacita para comunicarse sin dificultad sobre un espectro amplio de temas generales en una variedad reseñable de contextos.

OBJETIVOS

Objetivos generales

Este curso consta de unas 120-150 horas, con lo que se pretende alcanzar el nivel definido por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como «Usuario Independiente» (Nivel B1) que incluye los siguientes objetivos:

- El alumno puede entender los puntos principales de cualquier contexto lingüístico estándar sobre asuntos familiares.
- Puede desenvolverse en situaciones de la vida cotidiana: trabajo, ocio, viajes.
- Puede producir textos sencillos de interés personal o familiar.
- Puede describir experiencias, sucesos, deseos, así como dar razones y breves explicaciones sobre sus opiniones u objetivos.

Objetivos específicos

Desarrollo de la competencia comunicativa

Al terminar este curso el alumno deberá ser capaz de realizar las actividades siguientes:

Lengua hablada

Comprensión auditiva:

- Comprender breves documentos grabados en los que se traten temas de la vida cotidiana y de la vida profesional.
- Reconocer ciertas intenciones y puntos de vista expresados en un documento oral.

Expresión oral:

- Participar de forma adecuada en conversaciones sobre temas del entorno social, laboral.
- Expresar con claridad, aunque sea sencillamente, sus propias necesidades, ideas, gustos, incluso juicios de valor, cuando haga falta.
- Relatar información oída o leída previamente (utilizando el pasado y el futuro).

Lengua escrita**Comprensión escrita:**

- Comprender la información contenida en la correspondencia profesional o de tipo práctico.
- Comprender adaptaciones literarias simplificadas, según niveles de conocimientos (hasta 2.400 palabras).

Comprender globalmente textos de prensa no especializada.

Reconocer intenciones y puntos de vista expresados en un documento.

Expresión escrita:

- Redactar cartas sobre temas relacionados con la vida profesional o institucional.
- Contestar a preguntas de comprensión analítica de textos informativos.

Interacción social

- Desenvolverse en situaciones de la vida cotidiana, con conocimiento de los códigos básicos paralingüísticos de relaciones sociales y laborales.
- Utilizar la lengua francesa en forma adecuada a la situación (formalidad, informalidad, fórmulas de cortesía, etc.).

Instrumentos lingüísticos: léxico y gramática

En este curso, el estudio de la lengua francesa se planteará basándose fundamentalmente en el uso práctico de las estructuras gramaticales pero, en ocasiones, con un enfoque contrastivo con respecto al español.

Al finalizar este curso el alumno deberá estar en condiciones de:

- Discriminar y articular los fonemas propios del sistema fonológico francés por haber completado su estudio, iniciado el curso anterior, tanto en palabras aisladas como en la cadena hablada, así como su acentuación básica en un texto, de forma que pueda comunicarse con hablantes de esta lengua.
- Reconocer y utilizar los signos ortográficos franceses.
- Deducir el significado de ciertas palabras y expresiones.
- Comprender y expresar relaciones lógicas, nociones y relaciones de cantidad, espaciales, temporales, etc.

- Comprender y expresar relaciones entre distintas partes del discurso hablado o escrito, mediante los procedimientos básicos, léxicos y morfosintácticos de conexión.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Marina García	tel: email: marinagarci@invi.uned.es skype:	

CONTENIDOS

Temario

CONTENIDOS

Actos de habla

- Relaciones sociales
- Apreciación intelectual y afectiva.
- Expresión de la obligación y de la conveniencia.
- Solicitud y aportación de información. Expresión del desconocimiento.
- Expresión de acuerdo, desacuerdo.
- Argumentación sencilla: causa, finalidad, condición.
- Pedir consejos, expresar el deseo y la voluntad.
- Quejarse, pedir disculpas, presentar un problema.
- Dar órdenes y recomendaciones.
- Dar instrucciones.
- Expresar un deseo, sus sentimientos.
- Aconsejar, sugerir, proponer

Contenidos Fonológicos

En este curso, el alumno debe completar su conocimiento —repasando lo llevado a cabo el curso pasado— de los fonemas vocálicos y consonánticos de la lengua francesa. El trabajo se presenta siempre en situación (cadena hablada) y comprende, entre otros:

- Oposición [p] [b]
- Oposición [t] [d]
- Oposición [z] [s]
- Oposición [e] [E] [e]
- Oposición [b] / [v] / [f]
- Oposición [ch] [g]
- Oposición [k] [g]

- Oposición [f] [v]
- Oposición [m] [n]
- Vocales nasales
- Semivocales [*yer] (payer, envoyer)
- Cuadro de las Consonantes / los acentos / ortografía elemental.

Contenidos Gramaticales (Siempre en situación)

Repaso de los tiempos verbales del nivel básico:

- Los tiempos del indicativo: Presente. Imperfecto. Futuro. Pasado Compuesto, Pluscuamperfecto.
- Condicional, presente y pasado.
- Subjuntivo presente.
- El imperativo.
- El participio pasado.

Formas perifrásticas:

- presente continuo (être en train de + inf.),
- pasado reciente (venir de + inf.),
- futuro próximo (aller + inf.)
- futuro inmediato (être sur le point de + inf.)
- se mettre à... cesser de...

Repaso: los pronombres personales complemento.

Repaso: los artículos.

- Repaso: el género y el número de los sustantivos.
- Repaso: el género y el número de los adjetivos.
- Repaso: la negación.
- Repaso: los adverbios de manera, lugar y tiempo.
- Repaso: los pronombres en, y.
- Repaso: el presentativo: c'est, il est.
- Repaso: los verbos impersonales.
- Repaso: los pronombres personales.
- Adjetivos y pronombres demostrativos.
- Adjetivos numerales y cardinales.
- Adjetivos y pronombres posesivos.
- Adverbios de cantidad e intensidad.
- Las preposiciones pour y par.
- La expresión de la duración: depuis, il y a.
- Pronombres relativos.
- Las preposiciones.

- La hipótesis.
- La proposición relativa.
- El participio presente y el gerundio.
- La interrogación completa y parcial.
- La interrogación indirecta.
- Paso del estilo directo al estilo indirecto.
- Principios de la concordancia de los tiempos.
- La expresión del tiempo y de la frecuencia.
- La expresión de la condición.

Léxico: Campos nocionales

- El calendario y las fiestas.
- La administración francesa.
- La francofonía.
- Los territorios de ultramar.
- La vida familiar.
- La alimentación.
- Las vacaciones, los viajes, las actividades de ocio, el hotel.
- La vivienda.
- Las compras.
- Los transportes.
- Los estudios: aprendizaje de una lengua extranjera.
- El trabajo.

Contenidos culturales

En este nivel, se sigue la programación del libro "La France au quotidien" y el temario propuesto por "Le cadre européen commun de référence pour les langues", que desarrollan aspectos ya tratados en el método Voyages II (B1).

- Francia y sus representaciones.
- Fiestas y celebraciones.
- La familia.
- La alimentación y la gastronomía.
- La salud: medicina y seguridad social.
- El ocio: deportes, actividades culturales, juegos.
- La economía familiar.
- La vivienda.
- Los transportes.
- El sistema educativo.
- El mundo laboral.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9782090386349

Título:TALENTS MÉTHODE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. NIVEAU B1 (2017)

Autor/es:J. Girardet ; M.L. Parizet ; C., Gibbe ; J. Pécheur ;

Editorial:Clé International

ISBN(13):9788499611808

Título:VOYAGES: MÉTHODE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. NIVEAU II-B1 (2014)

Autor/es:Boixareu, Mercedes ; Aresté Pifarré, José María ; Dulin, Nicole ; Juan, Esther ; Giráldez

Ceballos-Escalera, Joaquín ;

Editorial:CERASA

El libro que se seguirá para la modalidad semipresencial será *Voyages: Méthode de français langue étrangère. Niveau II-B1*, de Boixareu Vilaplana, Mercè.

Descripción del material:

Al adquirir este ejemplar impreso en la librería de la UNED los estudiantes recibirán el código personal de una "licence numérique" para poder trabajar los mismos documentos a través de un soporte digital si lo prefieren: "Via Scuola", de este modo podrán adaptar su estilo de aprendizaje a cualquiera de los dos soportes.

Lectura obligatoria:

"La France au quotidien » de ROSELYNE ROESCH ISBN: 9782706114281 Presses Universitaires de Grenoble, 2008 (Nueva edición). (Distribuye en España Stanley / Hondarribia 943 640 412 y en Madrid Grupo Ápice / Leganés 916 193 260)

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9782090386356

Título:TALENTS MÉTHODE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. NIVEAU B1 (2017), CAHIER D'ACTIVITÉS.

Autor/es:J. Pécheur ; J. Girardet ;

Editorial:Clé International

Aconsejamos a todos los alumnos que lean los "Textes en français facile", de manera progresiva y según el léxico aprendido (de 1.000 a 3.000 palabras). Los tienen en varias editoriales y también en la modalidad libro-audio, libros que se pueden leer y escuchar al mismo tiempo. Pueden encontrar los libros en cualquiera de las librerías francesas de Madrid o de Barcelona o, a través de sus distribuidores, en las distintas librerías de provincias.

También pueden comprarlos por internet (amazon, eBook. Fnac, etc.) en ediciones en papel o libro electrónico.

Como gramática, para los alumnos que tengan la intención de continuar en el futuro los estudios de francés, pueden consultar el Francés para universitarios, de DULIN, N., Ed. UNED, Col. Cuadernos de la UNED, 116, Madrid, 1993. Y L'Essentiel. Français Langue Étrangère, de DULIN, N.; PALAFOX, S. ; OZAETA, M.; Ed. UNED, 2006. Como libro de consulta de gramática contrastiva pueden consultar la Gramática Básica de la Lengua Francesa de GUY CAPELLE, JEAN-LOUIS FRÉROT, AMPARO DOMÍNGUEZ, ALICIA RUIZ, 1979 Hachette, París, 1981, S.G.E.L., Madrid.

El Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol de Larousse, París, 2006. En este Curso, aconsejamos el diccionario francés Petit Robert 1 de ROBERT, P., Dictionnaires Le Robert, París, 2007.

Otros medios de apoyo

Además del material didáctico específico para el estudio a distancia hay que señalar la existencia de la plataforma virtual de ayuda al estudio de la asignatura. Se trata de un material de apoyo virtual incluyendo recursos, actividades y herramientas útiles para el seguimiento del curso.

METODOLOGÍA

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua francesa acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

El carácter semipresencial de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar el estudio y práctica individual con la asistencia a las sesiones presenciales en el centro correspondiente. Estas sesiones estarán dirigidas por un(a) profesor(a) tutor(a), responsable de la organización de la enseñanza directa y del control del progreso de los estudiantes.

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso, con un plan de trabajo definido .

Este curso se imparte a través de la **plataforma ALF**, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés.

La metodología, especialmente concebida para el aprendizaje autónomo, se basa en la adquisición de unos contenidos lingüísticos presentados de forma muy programada, los cuales se actualizan en una práctica comunicativa guiada. El aprendizaje pretende seguir un proceso natural de percepción de diálogos, comprensión global y analítica, repeticiones y memorización, reflexión fonológica y gramatical, con ejercicios de aplicación que llevan a una práctica progresiva guiada hacia la expresión libre oral y escrita en situaciones similares a las del diálogo, las cuales incitan a la utilización—y reutilización—de las estructuras y léxico aprendidos. Esta práctica comunicativa libre constituye el objetivo final del aprendizaje.

En las Orientaciones pedagógicas que figuran en las páginas introductorias de los dos libros, *Voyages I* y *Voyages II*, se explican, tanto la metodología empleada, basada en un aprendizaje a distancia y/o semipresencial, como los procedimientos didácticos que se recomiendan a los alumnos para el mejor aprovechamiento del curso, dándose instrucciones para trabajar las diferentes secciones de que se compone cada lección –dialogue; travail phonologique; grammaire; exercices; activités; activités à envoyer ; corrigés —siguiendo el material impreso y audio (libro y CD ROM), del que disponen.

Como hemos indicado, *Voyages* está especialmente concebido para el aprendizaje autónomo, razón por la cual cada estudiante puede dosificar y elegir el trabajo según sus intereses, insistiendo en lo que le supone especial dificultad. No obstante, el mayor rendimiento se obtendrá conociendo los objetivos de cada una de las partes y trabajándolas tal y como les indicamos a continuación.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. El examen consta de cuatro pruebas divididas en dos bloques:

Examen escrito: Comprensión lectora y uso de la lengua / expresión escrita.

Los estudiantes se examinarán de las pruebas por separado. En caso de suspender alguna de las cuatro partes del examen la nota de las pruebas superadas será conservada hasta la convocatoria de septiembre(*) de modo que el estudiante únicamente tendría que presentarse a la prueba que hubiera suspendido en junio.

*** La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

Descripción de las pruebas orales

Examen oral: Comprensión auditiva / expresión oral (monólogo y diálogo).

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

La comprensión lectora se hará sobre la base de dos textos expositivos, artículos periodísticos, personales, que contengan puntos de vista, comentarios, opiniones, consejos prácticos, o textos profesionales); con una extensión, entre los dos, de 700 y 1300 palabras aproximadamente. El/la estudiante deberá responder a un cuestionario de 20 preguntas relacionadas con los ambos textos.

5 ítems de respuesta múltiple sobre los temas e estudiados en TALENTS B1 y en los “exercices de consolidation du cours virtual” .

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Redacción de 2 textos de diferente tipología, con una extensión de 130-160 palabras cada una.

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

2 audiciones de documentos auténticos con 20 ítems en total. Cada audición se pasará dos veces con una pequeña pausa entre cada una de ellas.

Duración del examen (minutos) 20

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

TUTORIZACIÓN

Para los alumnos matriculados en el curso semi-presencial, es muy recomendable asistir a las tutorías presenciales impartidas en los Centros asociados que disponen de profesor-tutor de la UNED y que constituyen un apoyo muy útil en el seguimiento del curso.

Los centros asociados, que disponen de profesor-tutor para cada uno de los niveles, figuran en la página principal del CUID (Sección "Centros Asociados").

Para potenciar la eficacia de las tutorías presenciales (o en caso de no poder asistir a ellas), existe un material de apoyo en red, en la plataforma virtual de ayuda al estudio de la asignatura, a través de ALF, que es la plataforma que utiliza la UNED para los Grados y Máster.

A través de esta plataforma, el alumno podrá encontrar actividades complementarias, espacios de comunicación con otros alumnos (foros), recursos audiovisuales y herramientas útiles para el seguimiento del curso.

El equipo docente, desde el foro de la plataforma, se ocupa de contestar las preguntas y resolver las dudas relativas al funcionamiento del curso. El curso virtual es accesible desde

la página de inicio de sesión Uned Login con sus claves de acceso, a partir de noviembre, después de la inscripción.

El profesor-coordinador también puede aclarar dudas puntuales durante su aprendizaje, preferentemente por correo electrónico o telefónicamente en las horas de tutoría [miércoles de 11.00 a 12.00 horas]

Profesor coordinador de francés del nivel B1

Dr. Joaquín Giráldez Ceballos-Escalera

joagiraldez@madrid.uned.es

Tf. 91.398.9437

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías del nivel del idioma.

Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma

REVISIONES DE LAS PRUEBAS PRESENCIALES

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web:

https://contenido.uned.es/cuid/oferta_idiomas/examenes/solicitud_revision_examen.doc

IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este mismo impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.